

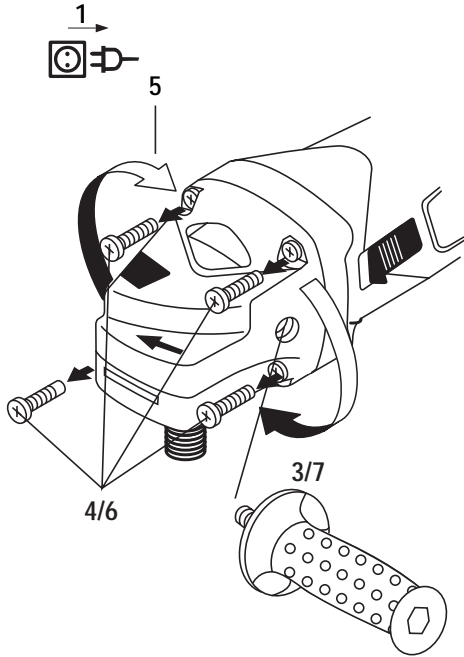
HILTI

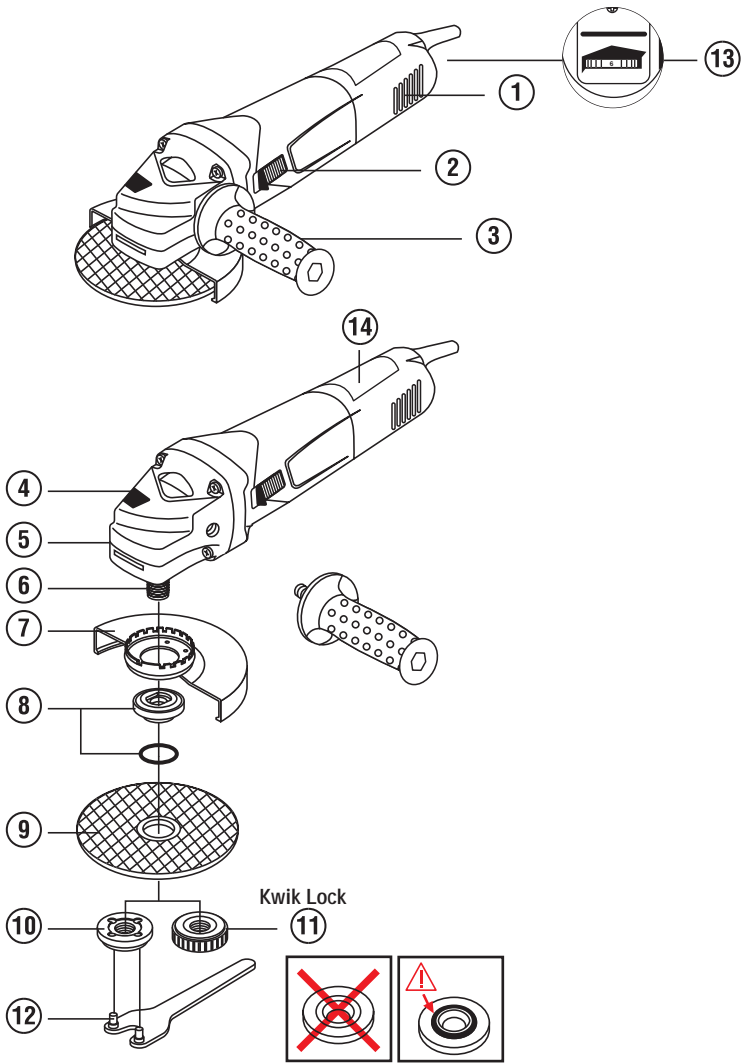
DCG 125-S/
DAG 125-S/
DAG 125-SE

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebbruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Инструкция по эксплуатации	ru
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et

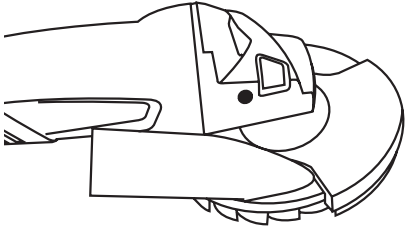


10

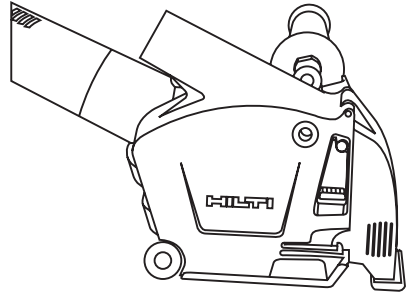




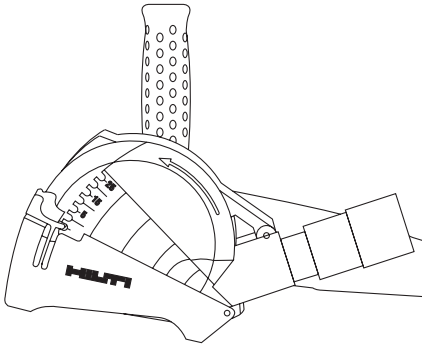
2



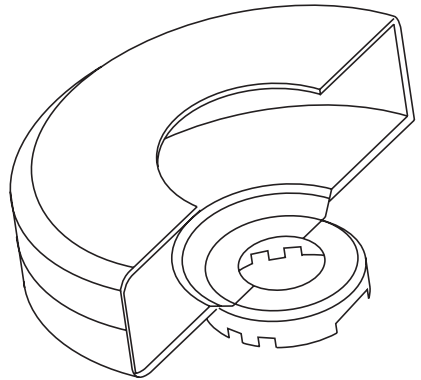
3



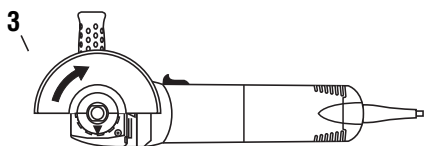
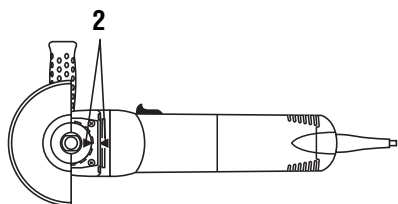
4



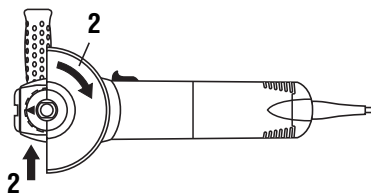
5



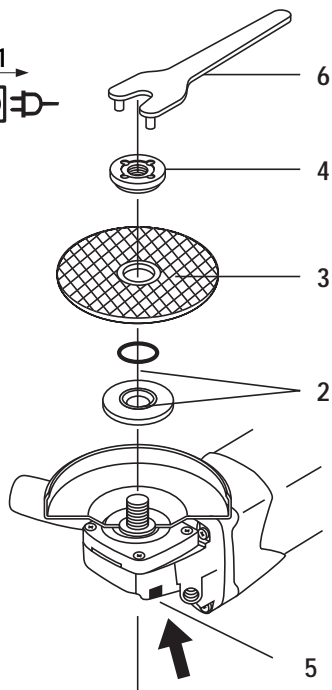
6



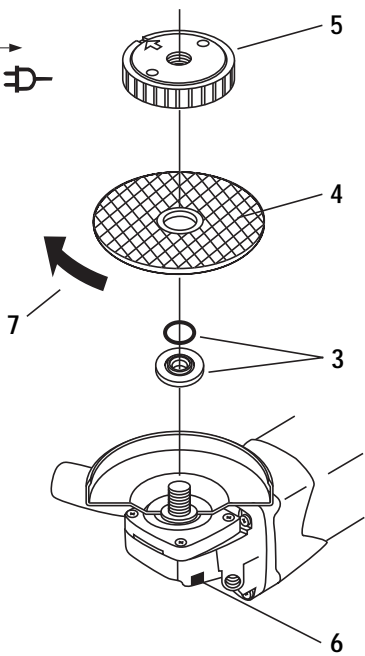
7



8



9



DCG 125-S/ DAG 125-S/ DAG 125-SE Vinkelslip

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder verktyget.

Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med verktyget.

Lämna aldrig ifrån dig verktyget till andra personer utan att även ge dem bruksanvisningen.

Innehållsförteckning	Sidan
1. Allmän information	149
2. Beskrivning	150
3. Verktyg, Tillbehör	153
4. Teknisk information	154
5. Säkerhetsföreskrifter	155
6. Före start	160
7. Drift	161
8. Skötsel och underhåll	162
9. Felsökning	163
10. Avfallshantering	163
11. Tillverkarens garanti	163
12. Försäkran om EU-konformitet	164

1 Siffrorna hänvisar till olika bilder. Bilderna som hör till texten hittar du på det utvikbara omslaget. Ha alltid detta uppslaget vid genomgång av bruksanvisningen. I den här bruksanvisningen innebär "verktyget" vinkelslipen DCG 125-S, DAG 125-S eller DAG 125-SE.

Driftfunktioner och delar **1**

- 1 Ventilationsspringor
- 2 Strömbrytare
- 3 Vibrationsdämpande sidohandtag
- 4 Spindellåsknapp
- 5 Spärr för skyddskåpa
- 6 Spindel
- 7 Skyddskåpa
- 8 Spännfläns med O-ring
- 9 Kapskiva/slipskiva
- 10 Spännmutter
- 11 Spännmutter "Kwik-Lock" (tillval)
- 12 Spännnyckel
- 13 Inställningsratt för varvtalsförval (DAG 125-SE)
- 14 Halkfritt grepp

SV

1. Allmän information

1.1 Riskindikationer

FARA

Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.

VARNING

Ordet VARNING används för att fästa uppmärksamhet på en potentiell risksituation som skulle kunna leda till allvarlig personskada eller dödsolycka.

FÖRSIKTIGHET

Används vid situationer som kan vara farliga och leda till skador på person eller utrustning.

OBSERVERA

Används för anmärkningar och annan nyttig information.

1.2 Förklaring av illustrationer och fler anvisningar

Varningssymboler



Varning:
Allmän fara



Varning: El

Påbudssymboler



Använd skydds-
glasögon



Använd skyddshjälm



Använd hörselskydd



Använd skydds-
handskar



Använd and-
ningskydd

Övriga symboler



Läs bruksan-
visningen före
användning



Återvinn
avfallet

V

Volt

A

Ampere



Växelström

n

Mätvarvtal

/min

Varv per minut



Diameter



Dubbelsolerad

Här hittar du identifikationsdetaljerna på utrustningen

Typbeteckning, artikelnummer, konstruktionsår samt teknisk status hittar du på verktygets typskylt. Serienumret finns på undersidan av motorkåpan. Skriv in dessa uppgifter i bruksanvisningen så att du alltid kan ange dem om du vänder dig till vår representant eller serviceverkstad.

Typ: _____

Serienr: _____

SV

2. Beskrivning

2.1 Korrekt användning

Verktyget är avsett för kapning, grovbearbetning och borstning av metall- och stenmaterial utan användning av vatten. Vid kapning av sten ska en skyddskåpa användas.

Arbetsområden kan vara: byggnadsplats, verkstad, renovering, ombyggnad och nybyggnation.

Använd bara verktyget anslutet till elnät med spänning och frekvens som stämmer överens med uppgifterna på verktygets typskylt.

Bearbetning av metall: kapning, grovbearbetning, slipning, borstning.

Bearbetning av mineraliska ytor: kapning, slitsning med tillhörande kåpa (DC-EX), slipning med tillhörande kåpa (DG-EX).

Använd endast arbetsskivor (slipskivor, kapskivor etc.) som är tillåtna för ett varvtal på minst 11 000 varv/min för \varnothing 125 mm.

Använd endast konsthartsbundna, fiberarmerade grovbearbetnings- eller kapskivor med en tillåten periferihastighet på 80 m/s samt diamantkapskivor med en tillåten periferihastighet på 80 m/s.

Verktyget får endast användas för torrslipning/-slitsning.

Bearbeta inte asbesthaltiga material.

Vid slipning av sten måste en dammsugare med stendammfilter användas, t.ex. en därför avsedd Hilti-dammsugare.

Verktyget får inte ändras eller byggas om på något sätt.

För att undvika skador bör du endast använda originaltillbehör och verktyg från Hilti.

Observera de råd beträffande användning, skötsel och underhåll som ges i bruksanvisningen.

Verktyget är avsett för yrkesmässig användning och får endast användas, underhållas och startas av auktoriserad, utbildad personal. Personalen måste vara särskilt informerad om de eventuella risker som kan uppstå. Verktyget och dess tillbehör kan utgöra en risk om de används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.

2.2 Brytare

Låsbar strömbrytare med påkopplingspärr

2.3 Förinställning av varvtal (endast DAG 125-SE)

Varianten DAG 125-SE har en steglöst inställbar varvtalsinställning mellan 2 800 och 11 000 varv/min.

2.4 Vid leveransen innehåller kartongen:

- 1 Verktøy med skyddskåpa
- 1 Vibrationsdämpande sidohandtag
- 1 Spännmutter "Kwik-Lock" (tillval)
- 1 Fläns
- 1 Mutter
- 1 Spännnyckel
- 1 Bruksanvisning
- 1 Kartongförpackning
- 1 Skyddsglasögon

SV

2.5 Startströmsbegränsning

Startströmsbegränsningen reducerar inkopplingsströmmen och hindrar därmed huvudsäkringens från att lösa ut. Likaså bidrar den till "mjukstart" av verktyget.

2.6 Konstant varvtalselektronik

Den elektroniska varvtalsregleringen håller varvtalet i det närmaste konstant mellan tomgång och belastning. Detta medger optimal slipning/kapning av ett material tack vare konstant skivhastighet.

2.7 ATC (Active Torque Control)

Elektroniken känner av att skivan är på väg att fastna och kopplar från verktyget så att spindeln inte ska rotera vidare (vilket dock inte är någon garanti mot kast). Verktøyet kan inte startas igen förrän strömbrytaren har låsts upp och tryckts ner igen.

2.8 Startspärr

Verktøyet startar inte automatiskt vid ett eventuellt strömavbrott, även om strömbrytaren är i låst läge. Strömbrytaren måste först låsas upp och tryckas ner igen.

2.9 Termiskt verktygsskydd

Motorskyddet övervakar strömförbrukning och motortemperatur, vilket förhindrar att verktyget överhettas.

Om motorn överbelastas av för högt anpressningstryck sjunker verktygets effekt märkbart eller verktyget stannar (stopp bör förhindras).

Något tillåtet gränsvärde för överbelastning finns inte, utan detta är avhängigt av motorns temperatur.

Om verktyget överbelastas, minska trycket och låt verktyget gå utan belastning i cirka 30 sekunder.

2.10 Användning av förlängningskabel

Använd endast godkända förlängningskablar med tillräckligt stor area. Annars finns risk för nedsatt verktygs kapacitet och överhettning i kabeln. Kontrollera regelbundet att förlängningskabeln inte är skadad. Byt ut skadade förlängningskablar.

Rekommenderad minsta area och max. kabellängd:

Kabelarea	1,5 mm ²	2 mm ²	2,5 mm ²	3,5 mm ²	14 AWG	12 AWG
Nätspänning 100 V		30 m		50 m		
Nätspänning 110–120 V	20 m	30 m	40 m	50 m	75 ft	125 ft
Nätspänning 220–240 V	50 m		100 m			

SV

Använd inte förlängningskabel med 1,25 mm² och 16 AWG kabelarea.

2.11 Förlängningskabel utomhus

Vid arbete utomhus, använd endast en förlängningskabel som är godkänd och märkt för detta ändamål.

2.12 Användning av generator eller transformator

Detta verktyg kan drivas med en generator eller transformator under följande förutsättningar: Uteffekten i watt måste vara minst dubbelt så hög som den effekt som anges på verktygets typskylt, och driftspänningen måste alltid ligga mellan +5 % och -15 % av märkspänningen. Frekvensen måste vara 50 till 60 Hz, aldrig över 65 Hz, och en automatisk spänningsreglerare med startförstärkning måste finnas.

Andra verktyg får aldrig använda samma generator/transformator. Om andra verktyg kopplas till eller från kan under- eller överspänningstopparna orsaka skador på verktyget.

2.13 Kap-/slipskiva med Kwik-lock-spännmutter (tillval)

Kwik-Lock-spännmuttern kan användas i stället för spännmuttern. Då behövs inga verktyg för att byta slip-/kapskiva.

OBSERVERA

Snabbspännmuttern Kwik-Lock får inte användas för slipskålar, borstar, skärskivor, gummirondeller, tuck pointing-skivor (kapskivor för fogsanering) eller diamantslipskålar.

2.14 Dammsugarkåpa för slipning DG-EX 125/5"

Verktyget får endast tillfälligt användas för slipning i mineralmaterial med diamantslipskålar.

FÖRSIKTIGHET

Bearbetning av metall får inte utföras med den här kåpan.

OBSERVERA

Vid kapning, slipning och skärning av mineraliska underlag, till exempel betong eller sten, rekommenderar vi att du använder en dammsugarkåpa som är sammankopplad med en lämplig Hilti-dammsugare. Dessa ger ökat skydd för användaren och ökar livslängden för verktyg och skivor.

2.15 Dammsugarkåpa för kap- och skärarbeten DC-EX 125/5"-M med styrläde 3

Kap- och skärarbeten i mineralmaterial får endast utföras med en dammsugarkåpa och styrläde.

FÖRSIKTIGHET

Bearbetning av metall får inte utföras med den här kåpan.

OBSERVERA

Vid kapning, slipning och skärning av mineraliska underlag, till exempel betong eller sten, rekommenderar vi att du använder en dammsugarkåpa som är sammankopplad med en lämplig Hilti-dammsugare. Dessa ger ökat skydd för användaren och ökar livslängden för verktyg och skivor.

2.16 Dammsugarkåpa för kaparbeten DC-EX 125/5"-C kompaktåpa 4

För kapning av tegel och betong.

FÖRSIKTIGHET

Bearbetning av metall får inte utföras med den här kåpan.

OBSERVERA

Vid kapning, slipning och skärning av mineraliska underlag, till exempel betong eller sten, rekommenderar vi att du använder en dammsugarkåpa som är sammankopplad med en lämplig Hilti-dammsugare. Dessa ger ökat skydd för användaren och ökar livslängden för verktyg och skivor.

SV

2.17 Skyddskåpa med täckplåt 5

FÖRSIKTIGHET

Använd bara skyddskåpa med täckplåt för slipning med raka slipskivor och kapning med kapskivor vid bearbetning av metallmaterial. Denna kan beställas som extra tillbehör.

3. Verktyg, Tillbehör

Skivor för max. Ø 125 mm, 11 000 varv/min och en periferihastighet på 80 m/s

Abrasiv kapskiva	AC-D Universal Premium
Abrasiv kapskiva	AC-D Universal Super Premium
Abrasiv kapskiva	AC-D INOX
Abrasiv slipskiva	AG-D Universal Premium
Abrasiv slipskiva	AG-D Universal Super Premium
Abrasiv slipskiva	AF-D Slitsskiva
Diamantkapskiva	DC-D 125
Diamantslipskiva	DG-CW 125

Externa produkter

Stålbörste
Gummirondell

Tillbehör till DCG 125-S/DAG 125-S och DAG 125-SE

Spännmutter "Kwik-Lock" (tillval)	
Dammsugarkåpa för sliparbeten	DG-EX 125/5"
Dammsugarkåpa för kapning och skärning med styrläde	DC-EX 125/5"-M

Kompakt dammsugarkåpa	DC-EX 125/5"-C
Skyddskåpa med täckplåt	
Verktyslåda	
Dammsugare rekommenderad av Hilti	

4. Teknisk information

Med reservation för tekniska ändringar!

Verktyg	DCG 125-S	DAG 125-S	DAG 125-SE
Märkström/effekt	Märkspänning 230 V: 6,4 A / 1 400 W Märkspänning 110 V: 12,2 A / 1 200 W	Märkspänning 230 V: 5,0 A / 1 100 W Märkspänning 110 V: 10,2 A / 1 050 W	Märkspänning 230 V: 5,0 A / 1 100 W Märkspänning 110 V: 10,2 A / 1 050 W
Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Mätvarvtal	11 000/min	11 000/min	2 800...11 000/min
Kapskivor	Ø 125	Ø 125	Ø 125
Mått (L x H x B) utan kåpa	304 mm x 103 mm x 82 mm	289 mm x 103 mm x 82 mm	289 mm x 103 mm x 82 mm
Vikt enligt EPTA-direktivet 01/2003	2,4 kg	2,2 kg	2,2 kg

Verktyg och användningsinformation

Gängspindel	M 14
Skyddsklass enligt EN/IEC	Skyddstyp II (dubbelisolerad)

OBSERVERA

Vibrationsnivån som anges i dessa instruktioner har uppmätts med en normerad mätmetod enligt EN 607 45 som kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. Den kan också användas för att göra en preliminär uppskattning av vibrationsbelastningen. Den angivna vibrationsnivån gäller för elverktygets huvudsakliga användningsområden. När elverktyget begagnas inom andra användningsområden, med andra insatsverktyg eller med otillräckligt underhåll kan en mätning av vibrationsnivån ge avvikande värden. Detta kan ge en tydlig ökning av vibrationsbelastningen för hela arbetsperioden. För att uppskattningen av vibrationsbelastningen ska bli exakt bör man också räkna in de tider då verktyget är frånkopplat, eller då det är tillkopplat men inte används. Detta kan ge en tydlig minskning av vibrationsbelastningen för hela arbetsperioden. Vidta även ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda användaren från påverkan av vibrationer, t.ex.: Underhåll av elverktyg och insatsverktyg, möjlighet att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.

Ljudinformation (enligt EN 60745):

Karaktäristisk A-vägd ljudeffektsnivå DCG 125	101 dB (A)
Karaktäristisk A-vägd ljudtrycksnivå DCG 125	90 dB (A)
Karaktäristisk A-vägd ljudeffektsnivå DAG 125	98 dB (A)
Karaktäristisk A-vägd ljudtrycksnivå DAG 125	87 dB (A)
Osäkerhet för nominell ljudnivå	3 dB (A)

Vibrationsinformation enligt EN 60745-1

Triaxiala vibrationsvärden (vibrationsvektorsumma) DAG 125-S / DAG 125-SE	uppmätta efter EN 60745-2-3
Slipning av ytor med standardhandtag, $a_{h,AG}$	5,8 m/s ²
Slipning av ytor med vibrationsdämpande handtag, $a_{h,AG}$	4,6 m/s ²
Slipning av ytor med bygelhandtag, $a_{h,AG}$	5,9 m/s ²
Osäkerhet (K)	1,5 m/s ²
Triaxiala vibrationsvärden (vibrationsvektorsumma) DCG 125-S	uppmätta efter EN 60745-2-3
Slipning av ytor med standardhandtag, $a_{h,AG}$	6,4 m/s ²
Slipning av ytor med vibrationsdämpande handtag, $a_{h,AG}$	5,7 m/s ²
Slipning av ytor med bygelhandtag, $a_{h,AG}$	5,8 m/s ²
Osäkerhet (K)	1,5 m/s ²
Ytterligare information	Vid annan användning, t.ex. kapning eller borstning med stålborste, kan vibrationsvärdena avvika.

SV

5. Säkerhetsföreskrifter

5.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

OBS! Samtliga anvisningar ska läsas. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstötår, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Det nedan använda begreppet "elverktyg" avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa). TA VÄL VARA PÅ SÄKERHETSANVISNINGARNA.

5.1.1 Arbetsplats

- Håll arbetsplatsen ren och städad.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i omgivningar med explosionsrisk där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetet med elverktyget.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

5.1.2 Elektrisk säkerhet

- Verktygets elkontakt måste passa till vägguttaget.** Elkontakten får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skydds-

jordade elverktyg. Originalkontakter och lämpliga vägguttag minskar risken för elstötår.

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötår om din kropp är jordad.
- Skydda verktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstötår.
- Använd inte kabeln på ett felaktigt sätt och inte för att bära eller hänga upp verktyget eller för att dra ut elkontakten ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstötår.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstötår.

5.1.3 Personsäkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte verktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort stunds bristande uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.

- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen, som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd – med beaktande av elverktygets modell och driftsätt – reducerar risken för kroppsskada.
- c) **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren står i "FRÅN"-läge innan du kopplar elkontakten till vägguttaget.** Om du bär verktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter påkopplat verktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar till verktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- e) **Överskatta inte din förmåga. Se till att du står stadigt och håller balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera verktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- g) **När du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm, bör du kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och används korrekt.** De reducerar riskerna i samband med damm.

5.1.4 Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte verktyget. Använd elverktyg som är avsedda för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut elkontakten ur uttaget och/eller ta ut batteriet ur verktyget innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger ifrån dig verktyget.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av verktyget.
- d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Verktyget får inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte har läst denna anvisning.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Underhåll verktyget noggrant. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kär-**

var, att komponenter inte brustit eller skadats – orsaker som kan leda till att verktygets funktioner påverkas menligt. Se till att skadade delar repareras innan verktyget åter används. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

- f) **Håll insatsverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta insatsverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg o.s.v. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygstyp. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

5.1.5 Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera verktyget och använd då endast originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

5.2 Extra säkerhetsföreskrifter

5.2.1 Säkerhetsföreskrifter för alla användningsområden

Gemensamma varningsanvisningar för slipning, sandpappersslipning, arbeten med stålborste, polering och vinkelslipning:

- a) **Det här elverktyget kan användas som slipmaskin, stålborste och kapslipmaskin. Observera alla varningar, anvisningar, bilder och instruktioner som medföljer verktyget.** Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elstöt, brand och/eller svåra skador.
- b) **Elverktyget är inte avsett för sandpappersslipning och polering.** Tillämpningar som elverktyget inte är avsett för kan orsaka farliga situationer eller skador.
- c) **Använd inte tillbehör som inte tillverkats särskilt för elverktyget och rekommenderats av tillverkaren.** Även om tillbehöret går att fästa på verktyget innebär detta inte nödvändigtvis att det är säkert att använda.
- d) **Tillåtet varvtal för insatsverktyget måste vara minst så högt som det högsta varvtal som anges på elverktyget.** Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan gå sönder.
- e) **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måttangivelserna för elverktyget.** Insatsverktyg med felaktiga mått

kan inte skärmas av ordentligt eller kontrolleras tillräckligt.

- f) **Slipskivor, flänsar, sliprondeller och andra tillbehör måste passa exakt på slispindeln i elverktuget.** Insatsverktyg som inte passar exakt på slispindeln i verktyget roterar ojämnt, vibrerar mycket och kan leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.
- g) **Använd aldrig skadade insatsverktyg. Kontrollera före varje användning att slipskivorna inte har spruckit eller rivits sönder, att sliprondellerna inte har rivits sönder eller slitits onormalt mycket samt att stålborstarna inte har lösa eller avbrutna borst. Om du tappar elverktuget eller insatsverktyget måste du kontrollera att de inte har skadats. Byt till ett nytt insatsverktyg vid behov. När du har kontrollerat och satt i slipsatsen ska verktyget köras en minut med högsta varvtal. Håll dig och andra personer borta från det roterande slipverktyget under tiden.** Om insatsverktyget är skadat går det oftast sönder redan under testkörningen.
- h) **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på användningsområde bör du använda ansiktsmask, ögonskydd eller skyddsglasögon. Använd om möjligt dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde, som filtrerar bort små slip- och materialpartiklar.** Skydda ögonen mot kringflygande partiklar som uppstår vid vissa användningsområden. Dammskyddsmasker ska filtrera bort det damm som uppstår vid användningen. Om du utsätts för buller under en längre tid kan din hörsel skadas.
- i) **Se till att andra personer håller sig på behörigt avstånd från arbetsområdet. Alla personer som vistas i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Delar som splittras från arbetsstycket eller insatsverktyg som går av kan flyga iväg och orsaka skador även utanför själva arbetsområdet.
- j) **Håll endast i verktygets isolerade greppytter vid arbeten där du riskerar att träffa dolda strömkablar eller den egna nätkabeln.** Vid kontakt med en spänningssatt ledning kan metalliska delar av verktyget spänningssättas och ge dig en stöt.
- k) **Håll undan nätkabeln från roterande slipverktyg.** Om du förlorar kontrollen över verktyget kan du råka skära av eller skada kabeln och din hand eller arm kan dras in i det roterande verktyget.
- l) **Lägg aldrig ifrån dig elverktuget innan slipsatsen har stannat helt.** Det roterande insatsverk-

tyget kan komma i kontakt med arbetsytan och orsaka att du förlorar kontrollen över elverktuget.

- m) **Låt inte elverktuget vara igång medan du bär omkring på det.** Du kan fastna med kläderna i det roterande slipverktyget och slipsatsen kan tränga in i kroppen.
- n) **Rengör ventilationsspringorna på elverktuget regelbundet.** Motorfläkten drar in damm i höljet och om mycket metalldamm samlas kan det utgöra en elektrisk fara.
- o) **Använd aldrig elverktuget i närheten av brännbara material.** Gnistor kan antända materialet.
- p) **Använd inte insatsverktyg som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylvätskor kan leda till elstötar.

5.2.2 Ytterligare säkerhetsföreskrifter för alla användningsområden

SV

Kast och motsvarande varningar

Ett kast (kallas även bakslag eller kickback) är den plötsliga reaktionen till följd av att ett roterande insatsverktyg fastnar eller blockeras, t.ex. slipskivor, sliprondeller, stålborstar etc. Fastkörning eller blockering leder till ett tvärt stopp av den roterande rörelsen. Därigenom accelereras elverktuget okontrollerat i motsatt rotationsriktning mot slipsatsen vid blockeringspunkten.

Om t.ex. en slipskiva hakar fast eller blockeras i arbetsstycket kan kanten på slipskivan skära in i arbetsstycket och gå sönder eller orsaka ett kast. Slipskivan rör sig då mot eller bort från användaren beroende på skivans rotationsriktning. Det kan även hända att slipskivan går av.

Ett kast är resultatet av felaktig användning av elverktuget. Det kan förhindras med hjälp av lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.

- a) **Håll i elverktuget ordentligt och placera kroppen och armarna i en position där du kan fånga upp bakslagskrafterna. Använd alltid extrahandtaget om sådant finns för att få största möjliga kontroll över bakslagskrafterna eller reaktionsmomenten vid start.** Användaren kan klara av bakslags- och reaktionskrafterna genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.
- b) **Håll aldrig handen i närheten av roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan träffa handen vid ett bakslag.
- c) **Undvik att stå i det område som elverktuget träffar vid ett eventuellt bakslag.** Bakslaget tryc-

ker elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans rörelse vid blockeringspunkten.

- d) **Var särskilt försiktig när du arbetar i hörn, vid vassa kanter etc. Förhindra att insatsverktyg rekylerar från verktyget eller fastnar.** Det roterande slipverktyget tenderar att fastna i hörn, vid vassa kanter eller vid rekyl. Du kan förlora kontrollen över verktyget eller ett bakslag kan uppstå.
- e) **Använd inte sågblad med kedjor eller tändar.** Sådana slipinsatser orsakar ofta bakslag eller att du förlorar kontrollen över elverktyget.

5.2.3 Ytterligare säkerhetsföreskrifter för slipning och vinkelslipning

Särskilda varningar för slipning och vinkelslipning:

- a) **Använd endast slipinsatser som är avsedda för elverktyget och den skyddskåpa som är avsedd för aktuell slipinsats.** Slipinsatser som inte är avsedda för elverktyget kan inte skärmas av tillräckligt och har sämre säkerhet.
- b) **Skyddskåpan måste fästas säkert på elverktyget och ställas in så att en högsta grad av säkerhet uppnås, d.v.s. att minsta möjliga del av slipinsatsen är öppen mot användaren.** Skyddskåpan ska skydda användaren från delar som splittras loss samt tillfällig kontakt med slipinsatsen.
- c) **Slipinsatserna får endast användas för rekommenderade tillämpningar. T.ex.: Slipa aldrig med kanten av en kapskiva.** Kapskivor ska användas för att skala av material med kanten av skivan. Om kraft anbringas från sidan på slipinsatsen kan den gå sönder.
- d) **Använd alltid oskadade spännflänsar med rätt storlek och form för den slipskiva du valt.** Har du rätt flänsar stöttar de slipskivan och minskar risken för att den går sönder. Flänsar för kapskivor kan se annorlunda ut än flänsar för andra typer av slipskivor.
- e) **Använd inte slitna slipskivor från större verktyg.** Slipskivor för större elverktyg är inte avsedda för de högre varvtalen hos mindre verktyg och kan gå sönder.

5.2.4 Ytterligare säkerhetsföreskrifter för vinkelslipning

Ytterligare särskilda varningar för vinkelslipning:

- a) **Undvik att kapskivan blockeras eller ett för högt anpressningstryck. Gör inte alltför djupa snitt.** Om kapskivan överbelastas ökar påfrestningen och

risken för kantning eller blockering och därmed risken för bakslag eller att slipinsatsen går av.

- b) **Håll dig undan från området framför och bakom den roterande kapskivan.** Om du för kapskivan bort från dig på arbetsstycket och ett bakslag inträffar kan elverktyget med den roterande skivan kastas direkt mot dig.
- c) **Om kapskivan fastnar eller du avbryter arbetet ska du koppla från verktyget och hålla det stilla tills skivan stannat helt. Försök aldrig att dra loss skivan ur snittet medan den fortfarande roterar – ett bakslag kan uppstå.** Ta reda på och åtgärda orsaken till att skivan fastnat.
- d) **Slå inte på elverktyget igen medan det sitter fast i arbetsstycket. Vänta tills kapskivan nått fullt varvtal igen innan du försiktigt fortsätter med snittet.** Annars kan skivan haka fast, hoppa ur arbetsstycket eller orsaka bakslag.
- e) **Stötta plattor eller stora arbetsstycken för att minska risken för bakslag genom att kapskivan fastnar.** Stora arbetsstycken kan böjas av sin egen vikt. Arbetsstycket måste stötta på båda sidor, både i närheten av kapsnittet och vid kanten.
- f) **Var extra försiktig vid "fickskärning" i befintliga väggar eller andra områden som du inte har full uppsikt över.** När kapskivan tränger igenom väggen kan den träffa en gas- eller vattenledning, elledning eller andra objekt och orsaka bakslag.

5.2.5 Ytterligare säkerhetsföreskrifter för arbeten med stålborste

Särskilda varningar för arbeten med stålborste:

- a) **Tänk på att stålborstar tappas bort även vid normal användning. Överbelasta inte borsten genom ett för högt anpressningstryck.** Borst som flyger iväg kan mycket lätt tränga igenom tunna kläder och/eller huden.
- b) **När en skyddskåpa rekommenderas måste du se till att skyddskåpan och stålborsten inte vidrör varandra.** Diametern på tallriks- och skålbörstar kan öka på grund av anpressningstrycket och centrifugalkraften.

5.2.6 Personsäkerhet

- a) **Håll alltid verktyget med båda händerna i de avsedda handtagen. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.**

- b) Om verktyget används utan dammsugare måste du använda ett lätt andningskydd när du arbetar med dammalstrande material.
- c) Gör pauser i arbetet och utför avslappnings- och fingerövningar som ökar blodgenomströmningen i fingrarna.
- d) Rör inte vid roterande delar. Koppla inte in verktyget förrän det är i arbetsområdet. Beröring av roterande delar, särskilt roterande bits, kan leda till skador.
- e) Håll nät- och förlängningskabeln bakom verktyget under arbetet. Då riskerar du inte att snubbla över kabeln när du arbetar.
- f) Använd bara skyddskåpa med täckplåt för slipning med raka slipskivor och kapning med kapskivor vid bearbetning av metallmaterial. Denna kan beställas som extra tillbehör.
- g) Barn ska inte leka med apparaten.
- h) Apparaten får bara användas av personer som kan använda den på ett säkert sätt.
- i) Använd inte verktyget om det rusar eller rycker när det startas. Elektroniken kan vara skadad. Låt personal från Hilti-service reparera verktyget så snart som möjligt.
- j) Damm från material som blyhaltig färg, vissa träslag, mineraler och metall kan vara hälsofarliga. Beröring eller inandning av dammet kan orsaka allergiska reaktioner och/eller sjukdomar i andningsvägarna hos användaren eller hos personer som befinner sig i närheten. Vissa slags damm, från till exempel ek eller bok, anses vara cancerframkallande, särskilt i kombination med tillsatssämnen för behandling av trä (kromat, träskyddsmedel). Asbesthaltigt material får bara bearbetas av särskilt utbildad personal. Använd om möjligt en dammsugare. För att dammsugningen ska bli effektiv är det bäst att använda en mobil dammsugare för trä och/eller mineraldamm, som rekommenderas av Hilti och som är anpassad för detta elverktyg. Se till att det finns bra ventilation på arbetsplatsen. Vi rekommenderar användning av andningskyddsmask med filterklass P2. Följ de gällande landsspecifika föreskrifterna för de material som ska bearbetas.

5.2.7 Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) Slipskivorna ska förvaras och hanteras med försiktighet enligt tillverkarens anvisningar.
- b) Kontrollera att slipskivorna satts fast enligt tillverkarens anvisningar.

- c) Se till att mellanlägg används om de medföljer slipskivorna.
- d) Använd aldrig verktyget utan skyddskåpa.
- e) Fäst arbetsstycket ordentligt.
- f) Se till att slipverktyget monteras på rätt sätt innan du använder det och kör verktyget på tomgång under 30 sekunder i säkert läge. Slå genast av verktyget om skivan är obalanserad eller annat fel uppstår. Kontrollera verktyget för att fastställa orsaken.
- g) Använd inte kapskivor för grovbearbetning.
- h) Se till att gnistor som bildas vid arbetet inte kan leda till någon fara, t.ex. träffa dig själv eller andra personer. Ställ in skyddskåpan ordentligt.

5.2.8 Elektrisk säkerhet



SV

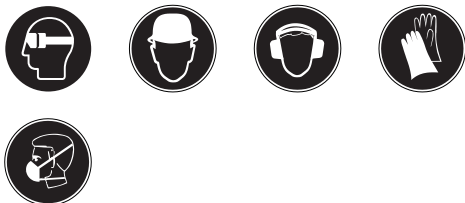
- a) Kontrollera arbetsområdet i förväg, om där finns dolda elkablar, gas- och vattenledningar, med t.ex. en metaldetektor. Verktygets yttre metall-delar kan bli spänningsförande om du t.ex. råkar skada en nätkabel. Detta utgör en allvarlig risk för elstötar.
- b) Kontrollera verktygets anslutningskabel regelbundet och låt behörig fackman byta ut den om den är skadad. Kontrollera förlängningskablarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade. Om kabeln eller förlängningskabeln skadas under arbetet får du inte röra vid den. Dra ut elkontakten. Skadade kablar och förlängningskablar utgör en risk för elstötar.
- c) Låt Hilti-service regelbundet kontrollera verktyg som har blivit smutsiga vid upprepad bearbetning av ledande material. Fukt eller damm som fastnar på verktygets yta, framför allt damm från ledande material, kan under vissa förhållanden leda till elstötar.
- d) När du arbetar med ett elverktyg utomhus bör du se till att verktyget är anslutet till nätet med en jordfelsbrytare (RCD) med maximalt 30 mA utlösningström. Används jordfelsbrytare minskas risken för elstötar.
- e) Vi rekommenderar att du använder en jordfelsbrytare (RCD) med högst 30 mA utlösningström.

5.2.9 Arbetsplats

- a) Se till att arbetsplatsen är ordentligt upplyst.

- b) Se till att det finns bra ventilation på arbetsplatsen. Dåligt ventilerade arbetsplatser kan framkalla sjukdomar på grund av för mycket damm.

5.2.10 Personlig skyddsutrustning



Användaren och personer som befinner sig i närheten måste under användningen bära

skyddsglasögon, skyddshjälm, hörselskydd, skyddshandskar och lätt andningsskydd.

sv

6. Före start



VARNING

Använd aldrig verktyget utan skyddskåpa.

6.1 Montera sidohandtaget

VARNING

Sidohandtaget måste vara monterat vid alla typer av arbeten.

Skruva fast sidohandtaget på den vänstra eller högra sidan av verktyget.

6.2 Arbeta med verktyget

Den stängda sidan av skyddskåpan ska alltid vara vänd mot användaren.

Anpassa skyddskåpans läge efter arbetets förutsättningar.

6.2.1 Montera skyddskåpan 6

OBSERVERA

Skyddskåpan har styrklackar som garanterar att endast en skyddskåpa som passar på verktyget kan monteras. Styrklackarna på skyddskåpan passas in i verktygets fästen för kåpan.

1. Dra ut stickproppen ur uttaget.
2. Placera skyddskåpan på spindelkragen så att de båda trianglarna på skyddskåpan och verktyget står mitt för varandra.

3. Tryck fast skyddskåpan på spindelhalsen. Tryck ner kåpans upplåsningsskruv och vrid på skyddskåpan tills den hakar fast och upplåsningsskruven hoppar tillbaka.

6.2.2 Justera skyddskåpan 7

1. Dra ut stickproppen ur uttaget.
2. Tryck på kåpans upplåsningsskruv och vrid skyddskåpan till önskat läge tills den hakar fast.

6.2.3 Demontera skyddskåpan

1. Dra ut stickproppen ur uttaget.
2. Tryck på spärren på kåpan och vrid skyddskåpan tills de båda trianglarna på skyddskåpan och verktyget står mitt för varandra.
3. Lyft av skyddskåpan.

6.3 Montera slip-/kapskiva 8

FARA

Kontrollera att det varvtal som anges på slipskivan är samma som eller högre än slipes märkvarvtal.

FARA

Kontrollera slipskivan före användningen. Använd inte skivan om den är avbruten, sprucken eller skadad på annat sätt.

1. Dra ut stickproppen ur uttaget.
2. **FÖRSIKTIGHET** I spännflänsen sitter en O-ring. Om O-ringen saknas eller är skadad måste spännflänsen bytas ut.
Sätt fast spännflänsen på slippindeln.

3. Sätt på en diamantkapskiva, kapskiva eller slipskiva.
4. Skruva fast spännmuttrarna.
5. **FÖRSIKTIGHET Spindellåsknappen får endast manövreras när slipspindeln står still.**
Tryck på spindellåsknappen och håll den intryckt.
6. Dra åt spännmuttern med spännyckeln och släpp sedan spindellåsknappen.

6.4 Kwik-lock-spännmutter för kap-/slipskivor

FÖRSIKTIGHET

Se till att Kwik-Lock-snabbspännmuttern inte har kontakt med underlaget under arbetet. Använd inga skadade Kwik-Lock-snabbspännmuttrar.

OBSERVERA

Kwik-Lock-spännmuttern kan användas i stället för spännmuttern. Inga verktyg behövs då för att byta slip-/kapskiva.

OBSERVERA

Kwik-lock-snabbspännmuttern kan inte användas för slipskålar, borstar, gummirondeller, tuck pointing-skivor (kapskivor för fogsanering) eller diamantslip-skålar.

6.4.1 Montera kap-/slipskiva med Kwik-lock-spännmutter

OBSERVERA

Pilen på ovsidan ska ligga inom indexmarkeringen. Om spännmuttern Kwik-Lock dras åt när pilen är utanför indexmarkeringen kan den inte öppnas för hand. I så fall kan snabbspännmuttern Kwik-Lock lossas med spännyckeln (använd inte rörtång).

1. Dra ut stickproppen ur uttaget.
2. Rengör spännflänsen och snabbspännmuttern Kwik-Lock.

3. **FÖRSIKTIGHET** I spännflänsen sitter en O-ring. Om O-ringen saknas eller är skadad måste spännflänsen bytas ut.
Sätt fast spännflänsen på slipspindeln.
4. Sätt på en diamantkapskiva, kapskiva eller slipskiva.
5. Skruva på spännmuttern Kwik-Lock tills den ligger an mot slipskivan (texten måste vara synlig i påskruvat läge).
6. **FÖRSIKTIGHET Spindellåsknappen får endast manövreras när slipspindeln står still.**
Tryck på spindellåsknappen och håll den intryckt.
7. Vrid slipskivan manuellt medurs tills snabbspännmuttern Kwik-Lock har dragits åt ordentligt och lossa sedan på spindellåsknappen.

6.4.2 Demontera kap-/slipskiva med Kwik-lock-spännmutter

1. Dra ut stickproppen ur uttaget.
2. Tryck ner spindellåsningsknappen och håll den nedtryckt.
3. Lossa snabbspännmuttern Kwik-Lock genom att vrida räffelringen motsols. (Lossa en snabbspännmutter som sitter fast med spännyckeln. Använd inte rörtång.)

6.5 Justering av växelhushets läge

OBSERVERA

För att underlätta säker och bekväm användning i olika lägen (t.ex. med strömbrytaren tillgänglig uppifrån) kan växelhuset roteras i 4 olika lägen (i 90° intervall).

1. Dra ut stickproppen ur uttaget.
2. Rengör verktyget.
3. Ta bort sidohandtaget från verktyget.
4. Ta bort de fyra skruvarna på växelhuset.
5. Vrid växelhuset till önskad position utan att dra det framåt från verktyget.
6. Fäst växelhuset med de fyra skruvarna.
7. Montera sidohandtaget.

SV

7. Drift



Bär hörselskydd. Buller kan leda till hörselskador.

VARNING

Använd inte verktyget om det rusar eller rycker när det startas. Elektroniken kan vara skadad. Låt personal från Hilti-service reparera verktyget så snart som möjligt.

VARNING

Nya slipverktyg ska provköras med högsta tomgångsvarvtal i en säker del av arbetsområdet under minst 30 sekunder.

VARNING

Skärning i bärande väggar och andra strukturer kan påverka dessa, särskilt när armeringsjärn eller bärande delar kapas. **Rådgör med konstruktör, arkitekt eller bygplatsansvarig före arbetet.**

VARNING

Spänningen måste vara densamma som anges på verktygets typskylt. Verktyg med märkningen 230 V kan drivas med 220 V.

VARNING

Använd alltid verktyget med sidohandtaget monterat.

SV

FÖRSIKTIGHET

Spänn fast arbetsstycket i en fastspänningsanordning eller i ett skruvstöd.

VARNING

Vid slipningen kan material splittras loss. Använd skyddsglasögon.

FÖRSIKTIGHET

Om verktyget används utan dammsugare måste du använda ett lätt andningsskydd när du arbetar med dammalstrande material.

VARNING

Rör inte vid roterande delar. Koppla inte in verktyget förrän det är i arbetsområdet. Beröring av roterande delar, särskilt roterande bits, kan leda till skador.

FÖRSIKTIGHET

Skivorna kan bli heta under arbetet. Använd skyddshandskar vid byte av skivor.

VARNING

Undvik att vinkla skivan i kapområdet vid kapning och se till att inte belasta verktyget för mycket. Annars kan verktyget fastna, ett bakslag uppstå eller skivan gå av.

FÖRSIKTIGHET

Gör pauser i arbetet och utför avslappnings- och fingerövningar som ökar blodgenomströmningen i fingrarna.

VARNING

Se till att inte brännbara material finns i arbetsområdet.

7.1 Till-/frånkoppling

7.1.1 Tillkoppling

1. Stick in elkontakten i uttaget.
2. Tryck på den bakre delen av strömbrytaren.
3. Skjut strömbrytaren framåt.
4. Lås fast strömbrytaren.

7.1.2 Frånkoppling

Tryck på den bakre delen av strömbrytaren. Strömbrytaren återgår till från-läget.

7.2 Startspärr

OBSERVERA

Om du drar ut kontakten ur uttaget och sätter tillbaka den igen, startar inte verktyget ifall strömbrytaren är låst. Brytaren ska låsas upp i spänningsfritt tillstånd innan kontakten sätts tillbaka i uttaget.

8. Skötsel och underhåll

FÖRSIKTIGHET

Dra ut elkontakten ur uttaget.

8.1 Underhåll av verktyget

FARA

Vid bearbetning av metaller kan dammet vid extrema förhållanden bli ledande inuti verktyget. Verktygets skyddsisolering kan sättas ur funktion. **I sådana fall rekommenderas användning av en stationär utsugningsanläggning, rengöring av ventilationsspringorna och inkoppling av en jordfelsbrytare (RCD).**

Verktygets ytterhölje är tillverkat av slagtålig plast. Handtaget är av elastomer.

Använd aldrig verktyget med tilltäppta ventilationspringor! Rengör ventilationsspringorna försiktigt med en torr borste. Se till att främmande föremål inte kommer in i verktyget. Rengör verktygets utsida regelbundet med en lätt fuktad putstrasa. Använd ej högtrycksspruta, ångstråle eller rinnande vatten till rengöringen! Verktygets elsäkerhet kan riskeras. Håll alltid verktygets handtag fria från olja och fett. Använd inga silikonhaltiga skyddsmedel.

8.2 Underhåll

VARNING

Använd inte verktyget om delar är skadade eller manöverfunktioner inte fungerar väl. Låt Hilti-service reparera verktyget.

VARNING

Reparationer på de elektriska delarna får endast utföras av behörig fackman.

Kontrollera regelbundet att verktygets yttre delar inte är skadade och att manöverfunktionerna fungerar som de ska.

8.3 Kontroll efter skötsel- och underhållsarbeten

Efter alla skötsel- och underhållsarbeten bör du kontrollera att alla skyddsanordningar satts tillbaka och fungerar felfritt.

9. Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Verktyget startar inte.	Strömförsörjningen är bruten.	Sätt i en annan elektrisk apparat och se efter om den fungerar.
	Kabeln eller stickkontakten är defekt.	Kontrolleras av behörig och byts vid behov.
	Kolborstarna är slitna.	Kontrolleras av behörig och byts vid behov.
Verktyget har inte full effekt.	Förlängningskabeln har för liten snittarea.	Använd en förlängningskabel med tillräcklig area.

SV

10. Avfallshantering



Hiltis verktyg är till stor del tillverkade av återvinningsbart material. En förutsättning för återvinning är att materialet separeras på rätt sätt. I många länder tar Hilti emot sina uttjänta produkter för återvinning. Fråga Hiltis kundservice eller din Hilti-säljare.



Gäller endast EU-länder

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

11. Tillverkarens garanti

Hilti garanterar att produkten inte har några material- eller tillverkningsfel. Garantin gäller under förutsättning att produkten används och hanteras, sköts och rengörs enligt Hiltis bruksanvisning samt att den tekniska enheten bevarats intakt, d.v.s. att endast

originaldelar, tillbehör och reservdelar från Hilti har använts.

Garantin omfattar kostnadsfri reparation eller kostnadsfritt utbyte av felaktiga delar under hela produk-

tens livslängd. Delar som normalt slits omfattas inte av garantin.

Ytterligare anspråk är uteslutna, såvida inte annat strikt föreskrivs i nationella bestämmelser. Framför allt kan Hilti inte hållas ansvarigt för direkta eller indirekta tillfälliga skador eller följdskador, förluster eller kostnader i samband med användningen eller p.g.a. att produkten inte kan användas för en viss uppgift. Indirekt garanti avseende använd-

ning eller lämplighet för något bestämt ändamål är uttryckligen utesluten.

När felet fastställts ska produkten tillsammans med den aktuella delen skickas för reparation och/eller utbyte till Hiltis serviceverkstad.

Denna garanti omfattar Hiltis samtliga skyldigheter och ersätter alla tidigare eller samtida uttalanden, skriftliga eller muntliga överenskommelser vad gäller garanti.

12. Försäkran om EU-konformitet

Beteckning:	Vinkelslip
Typbeteckning:	DCG 125-S/ DAG 125-S/ DAG 125-SE
Konstruktionsår:	2006

SV

Vi försäkrar under eget ansvar att produkten stämmer överens med följande riktlinjer och normer: t.o.m. 2009-12-28 98/37/EG, fr.o.m. 2009-12-29 2006/42/EG, 2004/108/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Hilti Corporation



Peter Cavada
Head of BU Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools & Accessories
11 2006



Matthias Gillner
Executive Vice President
Business Area Electric
Tools & Accessories
11 2006

HILTI

Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

1 609 929 J77



382617